



La bibliothèque nordique & vous

Enquête menée du 23 février au 08 mars 2017

Rédaction de l'enquête et première synthèse par **Denis PASZIERE** (stagiaire ENSSIB),
remaniée et enrichie par **Juliette LAMBERT** (stagiaire INALCO)
que nous remercions vivement ici.

Le questionnaire en ligne a été élaboré grâce au Google Forms sur le Google Drive de la Bibliothèque nordique.

Cette solution a été choisie afin de toucher un plus grand nombre de personnes par la communication d'un lien vers le formulaire de l'enquête à renseigner.

De plus, Google Forms permet de créer des sections, de proposer différents types de questions (questions à choix multiples, réponse libre avec un espace plus ou moins long...). Le questionnaire a pu être agrémenté de photos et un prétraitement statistique des réponses est également proposé.

24 questions ont été posées réparties en 5 sections :

- **Parlez-nous de vous**
- **Les bibliothèques & vous**
- **La Bibliothèque nordique**
- **Collections & services**
- **Pour finir**

Les usagers ont été informés de l'existence du questionnaire par des affiches à l'entrée de la Bibliothèque nordique et dans la salle de lecture.

Les pages Facebook de la bibliothèque Sainte-Geneviève et de la Bibliothèque nordique ont aussi donné le lien vers l'enquête. Enfin, un post a été mis en ligne sur la page Facebook du « groupe des étudiants en études nordiques P4 ».

L'information a été signalée aux membres de l'APEN, de l'Association Nordika (Association des étudiants en études nordiques à Paris-Sorbonne). Le lien a été envoyé par courriel depuis le compte bsgnordique@univ-paris3.fr à des chercheurs, et à des institutions culturelles et associations nordiques (Instituts culturels, écoles et églises scandinaves, maisons des étudiants scandinaves, ambassades et associations culturelles).

Cela a permis d'élargir le nombre des répondants potentiels à un public non universitaire qui est susceptible d'être intéressé par les collections et services de la Bibliothèque nordique.

Enfin, l'existence du questionnaire a été dévoilée oralement lors du séminaire de master 2 qui se tient tous les mardis dans la salle de lecture de la Bibliothèque nordique.

Il s'agit du premier questionnaire en ligne et destiné exclusivement au public de la Bibliothèque nordique. Il a pour but d'aider à mieux connaître les usages et les attentes des usagers de ce département spécialisé de la bibliothèque Sainte-Geneviève.

Les réponses pourront permettre d'adapter les services à destination des chercheurs dans le cadre d'une future labellisation CollEx mais aussi, grâce à la large diffusion du questionnaire, de mieux répondre aux attentes d'un public plus large intéressé par les collections nordiques.

I) Parlez-nous de vous

- **Qui êtes-vous ?**

53 répondants en tout dont :

- 12 étudiants en licence
- 15 étudiants en master
- 3 doctorants
- 3 chercheurs
- 5 enseignants chercheurs dont 1 retraité et 1 qui est également traducteur
- 3 traducteurs dont 1 ancien étudiant et 1 enseignant chercheur
- 1 enseignant
- 1 étudiant hors université (français et danois)
- 10 personnes autres (ex étudiant, post master, lycéen, retraité, assistant ingénieur à Paris VI (intéressé par la littérature)...))

- **Organisme (41 réponses)**

27 personnes rattachées à l'université Paris IV dont 1 également à l'Institut suédois

- 3 Paris 1 Panthéon Sorbonne
- 1 UPMC (Paris 6)
- 1 UPEC
- 1 ENS Cachan
- 1 CESI (école ingénieurs) : Nanterre ?
- 1 Lycée Buffon
- 1 UBO
- 1 Sciences Po Caen
- 1 Université Turku
- 3 Aucun

⇒ 35 personnes d'Ile-de-France + 2 de province + 1 de Finlande

Parmi les étudiants de l'université Paris IV :

- 12 masters
- 8 licences
- 3 ex étudiants
- 1 doctorant

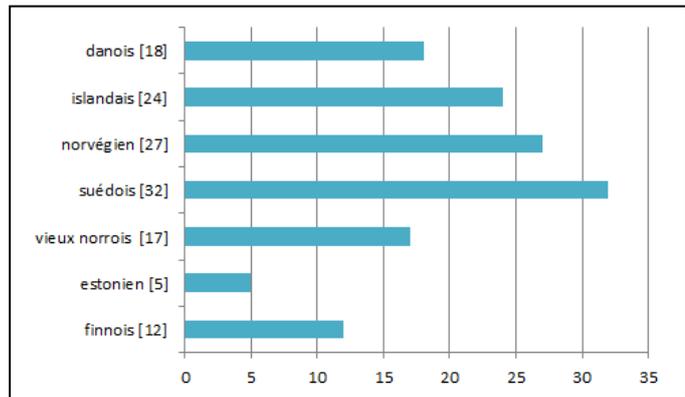
1 chercheur
1 enseignant-chercheur

▪ **Langues**

Les 53 répondants ont pu choisir plusieurs langues.

Langues scandinaves :

Danois	18	34%
Islandais	24	45,3 %
Norvégien	27	50,9 %
Suédois	32	60,4 %
Vieux norrois	17	32,1 %



Langues finno-ougriennes :

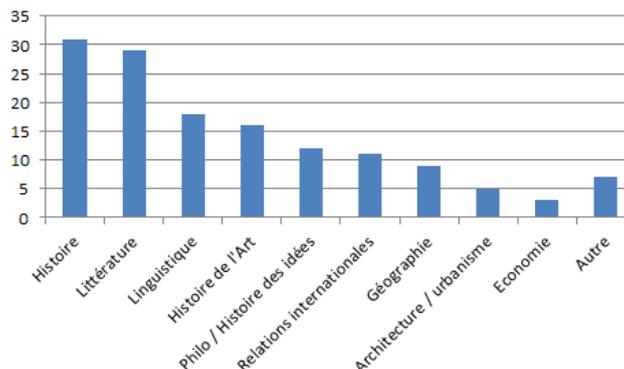
Estonien	5	9,4 %
Finnois	12	22,6 %

Autres : français, vieux suédois, groenlandais, same.

- ⇒ 19 personnes n'ont choisi qu'une seule langue : suédois (11), norvégien (4), islandais (3), français (1).
- ⇒ Le suédois est la langue qui intéresse le plus les répondants (60,4 %) puis viennent le norvégien (50,9 %) et l'islandais (45,3 %).
- ⇒ Le finnois (22,6 %) et l'estonien (9,4 %) sont les langues qui intéressent le moins les répondants : ces derniers se tournent sans doute vers la BULAC et d'autres réseaux. La Bibliothèque nordique n'est pas identifiée comme centre de ressources pour le finnois et l'estonien ?

▪ **Thèmes de recherche (50 réponses)**

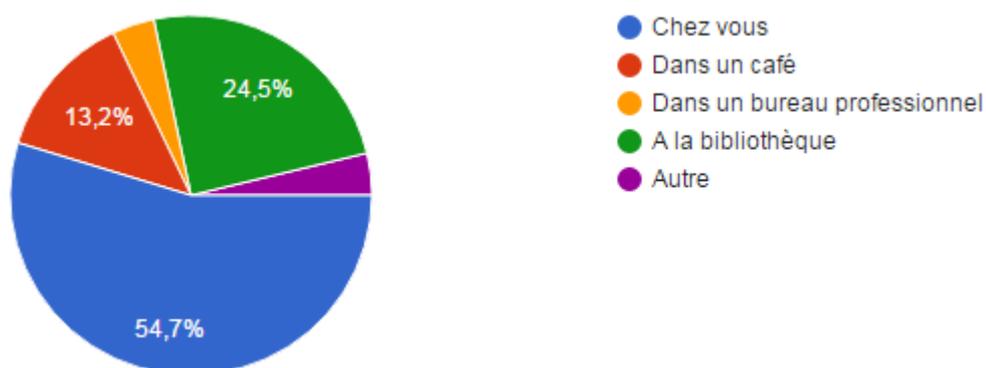
Histoire (62 %), Littérature (58%), Linguistique (36%), Histoire de l'Art (32%), Philo/ Histoire des idées (24%), Relations internationales (22%), Géo (18%), Architecture/ urbanisme (10%), Economie (6%)
Autre (14%) : Sociologie, anthropologie, littérature de voyage, mythologie, art contemporain, archéologie, culture.



▪ **Sujets de recherche (17 réponses dont 1 vide)**

- Voyages en Laponie et en Finlande entre le XV^e et le XIX^e siècles (chercheur – Paris IV)
- La violence dans le journal ouvrier de Marcus Thrane en 1849 (Master – Paris IV)
- L'art sonore dans les pays scandinaves (Doctorant)
- Le système politique des pays nordiques (Licence – Paris IV)
- Le changement climatique dans ces régions et la prise en compte par les sociétés (Licence – Paris 1)
- Cinéma (Licence – Paris IV)
- Les établissements norrois du Groenland à l'époque médiévale (Doctorant – Paris 1/UMR 8096 Archéologie des Amériques)
- La section suédoise lors de l'exposition universelle de 1889 (et plus largement les artistes suédois en France durant les années 1880) (Master – Paris IV)
- Les verbes auxiliaires suédois (Master – Paris IV)
- L'époque du Moyen Age (Autre public)
- Suède médiévale (Enseignant chercheur - UPEC)
- Coopération entre les municipalités de la mer Baltique (Enseignant chercheur - Sciences Po Caen)
- Littérature médiévale (Enseignant chercheur - UBO)
- Histoire médiévale nordique XIIIe-XVIe siècle (Enseignant chercheur retraité - Paris 1/LAMOP)
- Prostitution (Master – Paris IV)
- Ibsen et Strindberg (Master – Paris IV)

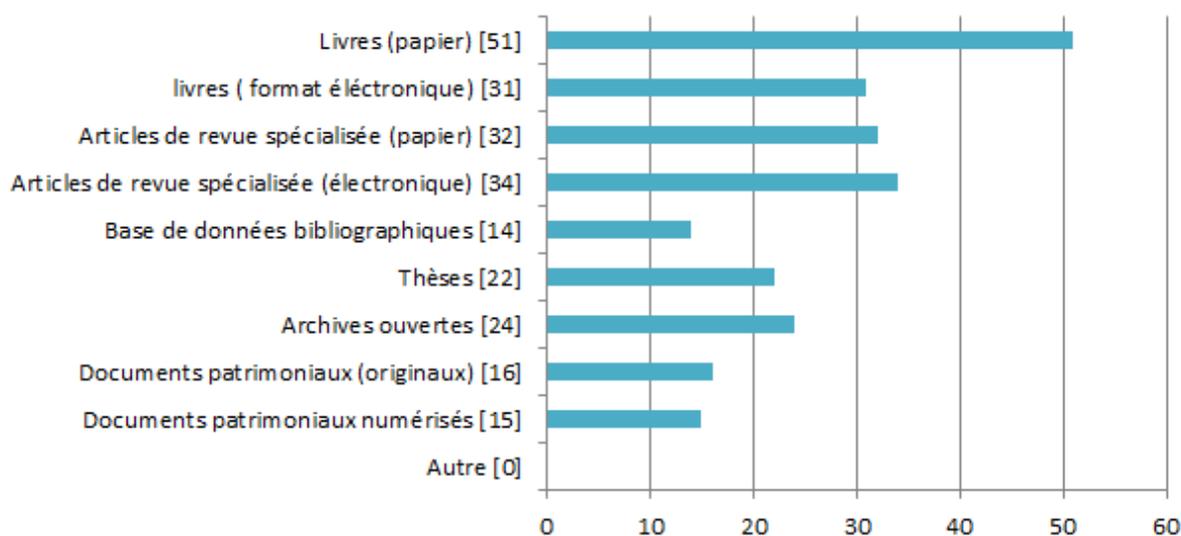
▪ **Dans quel lieu préférez-vous travailler ? (53 réponses)**



⇒ Dans un café : 7 étudiants (licence et master) sur 27.

⇒ A la bibliothèque (14) : Enseignant-chercheur (4), Licence (4), Master (2), Doctorant (1), Autre (3).

▪ **Quels types de sources documentaires utilisez-vous ? (53 réponses)**



▪ **Comment vous procurez-vous les documents dont vous avez besoin ? (53 réponses)**

Plusieurs réponses étaient possibles.

Moteur de recherche sur Internet	50	94,3%
Bibliothèque	48	90,5%
Achat personnel	35	66%
Réseau personnel	11	20,8 %

II) Les bibliothèques et vous

▪ **Bibliothèque fréquentées (53 réponses)**

BSG : 38 dont Bibliothèque nordique (25)

BnF : 17 dont bibliothèque de l'Arsenal (1)

BIS : 9

BM Paris : 7 dont Bibliothèque de l'Hôtel de Ville (1) et bibliothèque Forney (1)

BULAC : 3

BU Malesherbes : 3

Bibliothèque Paris IV : 1

Bibliothèque Serpente : 1

BU Clignancourt : 1

« BU Sorbonne » : 2

« Bibliothèques Paris Sorbonne Universités » : 1

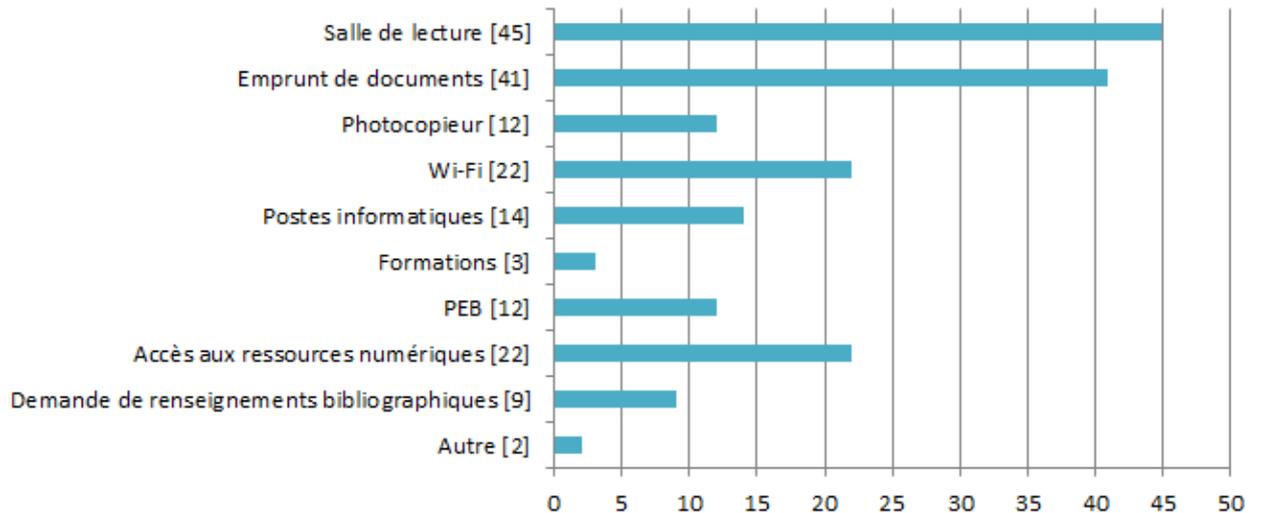
« BU » : 3
 BSB : 2
 « Bibliothèques de Paris » : 1
 INHA : 2
 BU Paris 3 : 1
 Bibliothèque Mazarine : 2

Autres bibliothèques françaises (1 à chaque fois) : MNHN, BU USQV, BPI, IRCAM, BU UBO, bibliothèque de l'École des chartes, bibliothèque Halphen (Paris 1), bibliothèque des Sciences et de l'Industrie, FMSH, médiathèque MQB, Institut de géographie, BU de province, CDI (Lycée Buffon).

Bibliothèques à l'étranger (1 à chaque fois) : KB Suède, bibliothèque centrale de Reykjavík, bibliothèque de l'université Oxford, BSB Munich, « bibliothèques étrangères »).

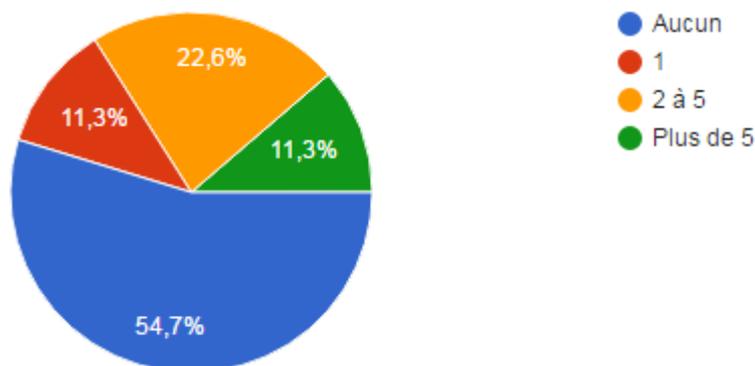
Autre : Gallica (1)

▪ **Quels services utilisez-vous en bibliothèque ? (53 réponses)**



Autre : Microfilm

▪ **Combien de documents avez-vous demandé en PEB au cours de l'année écoulée ? (53 réponses)**



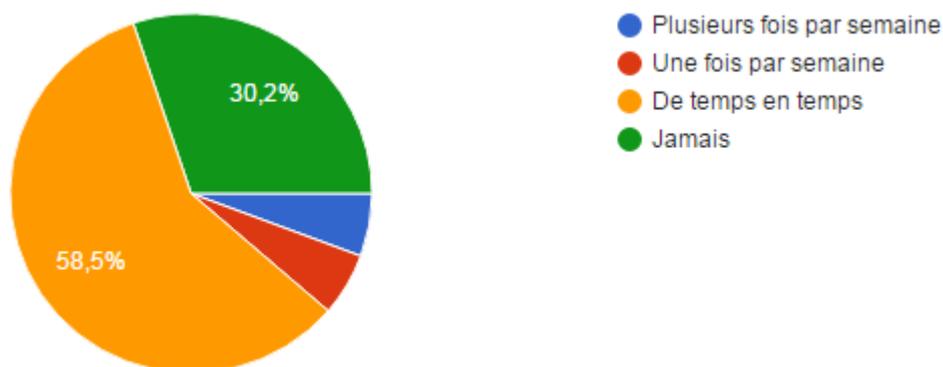
III) La Bibliothèque nordique

▪ Sur la Bibliothèque nordique (53 réponses)

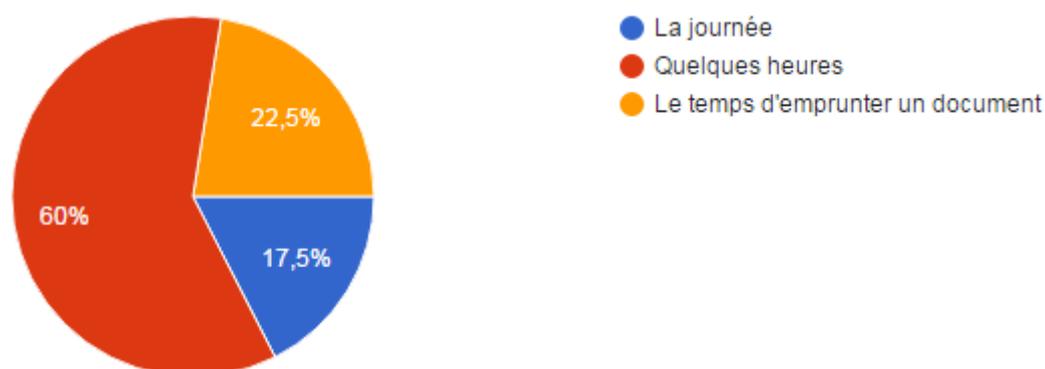
- 81,9 % déclarent connaître la Bibliothèque nordique.
- 58,5 % déclarent y venir « de temps en temps ».
- 30,2 % n’y viennent jamais : certains connaissent son existence sans jamais y venir. Une des réponses montre que cela peut être dû aux horaires d’ouverture.

Les autres réponses sont :

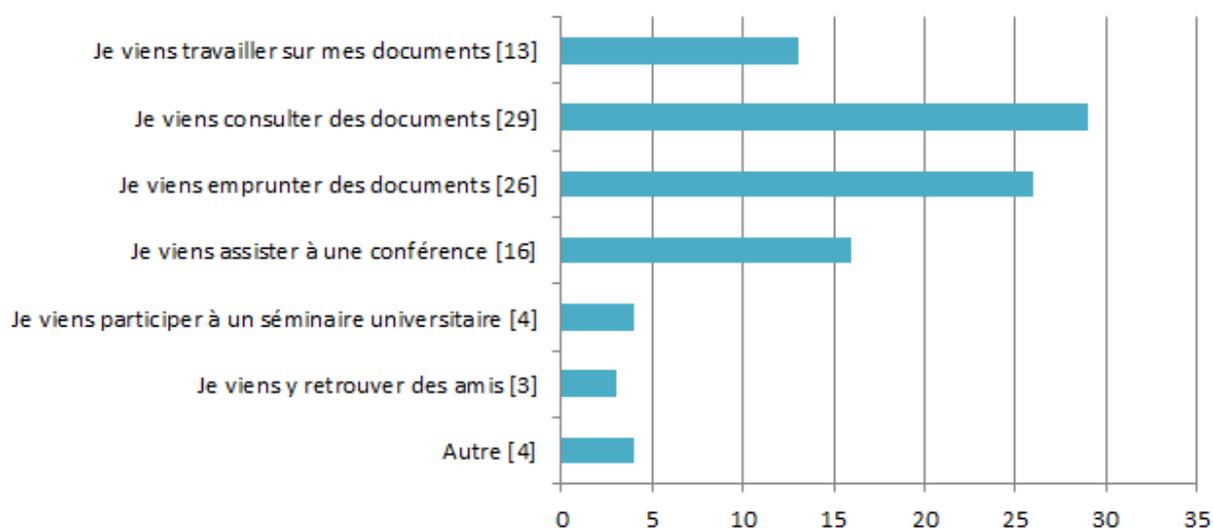
- « Plusieurs fois par semaine » et
- « une fois par semaine ».



Durée de séjour à la Bibliothèque nordique (40 réponses) :



Que font les lecteurs à la Bibliothèque nordique ? (42 réponses).



Autres : faire des photocopies (3 réponses sur 4 ne sont pas significatives)

IV) Collections et services de la Bibliothèque nordique

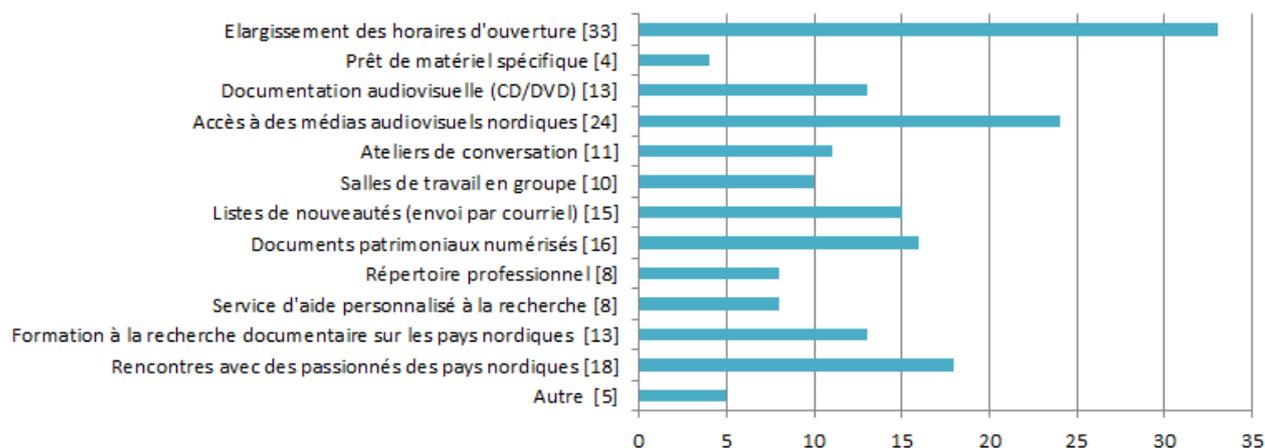
▪ Collections et services :

Sur les 52 personnes ayant répondu à cette question, la moitié déclare emprunter des documents à domicile¹.

Sur 48 réponses, 54,2 % des personnes consultent des documents conservés dans les magasins.

66 % des 53 répondants sont intéressés par de la littérature de fiction en VO.

○ Les services dont les usagers auraient besoin (53 réponses) :



¹ On relève ici une incohérence car parmi ces répondants, certains ont dit ne jamais venir à la Bibliothèque nordique.

Les usagers souhaitent avant tout un élargissement des horaires d'ouverture avec, peut-être, des ouvertures matinales ou plus longues dans l'après-midi.

	Les lecteurs apprécient	Les lecteurs réclament	Les lecteurs suggèrent
Collections	La richesse des collections (12)	Plus de bandes dessinées (1)	
	Le caractère unique de la collection (3)	Plus de livres sur les mythes nordiques (1)	
	La diversité des domaines (8)	Plus d'ouvrages d'histoire de l'art (1)	
		Plus d'ouvrages en sciences humaines (1)	
Services	L'excellence du service (18)	Des horaires élargis (7)	Un accès à distance plus étendu (1)
	Le personnel de bon conseil (8)		Un service pour les apprenants de langue nordique (1)
			Un atelier de conversation (1)
Espace, salle			Une meilleure maintenance des Postes informatiques (2)
			Du WiFi et une machine de boissons (1)
			Un rafraîchissement de la salle de lecture (2)
TOTAL	49 commentaires	8 commentaires	8 commentaires

- ⇒ Il faudrait **développer des collections audiovisuelles et notamment de films nordiques** qui pourraient être prêtés ou visionnés sur place. Un accès aux médias nordiques serait aussi très apprécié.
- ⇒ Le **rôle joué par la Bibliothèque nordique en tant que lieu de rencontre des passionnés de pays nordiques** semble reconnu et est à poursuivre en partenariat avec les instituts culturels et le tissu associatif.

- ⇒ Un service d'aide à la recherche documentaire sur les pays nordiques semble constituer un besoin des usagers et est peut-être à mettre en place sous forme **d'ateliers méthodologiques ou d'ateliers découvertes, en partenariat avec les enseignants** d'études nordiques de la Sorbonne et de l'INALCO. Cela permettrait ainsi aux étudiants de finnois et d'estonien de l'INALCO d'identifier la Bibliothèque nordique comme un centre de ressources important dans leur cursus.
- ⇒ Enfin **la documentation est à valoriser**, d'une part en poursuivant l'effort de **numérisation** des documents patrimoniaux et d'autre part **en communiquant autour des nouvelles acquisitions** (listes de nouveautés, renouvellement du mobilier de présentation des nouveautés en salle de lecture)

V) Pour finir : lieux et groupes fréquentés, réseaux de spécialistes

- Lieux / groupes consacrés aux pays nordiques qui sont fréquentés par les usagers (53 réponses) :
 - Groupes / Pages Facebook (6)
 - Sur l'arctique
 - Fafnir
 - Groupe des études nordiques de Paris-Sorbonne
 - Blog (1)
 - Des Contrées du Nord (Blog des étudiants de la Sorbonne)
 - Instituts culturels étrangers
 - Institut Finlandais (8)
 - Institut suédois (14)
 - Maison du Danemark (7)
 - Maisons des étudiants nordiques (1) et Maison de la Norvège (3) pour le språkkafé
 - Universités
 - Paris IV (4), séminaire de traduction (1) et chorale nordique de Paris IV (1)
 - Hors Paris (1)
 - Autres :
 - Fr-Sv språk-grupp (1)
 - A.S Friskis&Svettis (1)
 - Bar (1)
 - Bibliothèque nordique (1)
- Associations
 - Air d'Islande (1)
 - Association France-Islande (3)
 - Espaces Baltiques (1)
 - APEN (2)
 - Revue Nordiques (1)
 - Nordika (1)

30,2 % des 53 répondants **connaissent l'APEN (Association pour les Etudes Nordiques).**

66 % des 53 répondants aimeraient **recevoir une lettre d'information mensuelle** de la Bibliothèque nordique.

- **Conclusion : quelques préconisations**

(par Denis Paszière, stagiaire bibliothécaire ENSSIB).

- Il semble qu'il faille réfléchir à un **élargissement des horaires d'ouverture** pour permettre à un plus large public de venir à la Bibliothèque nordique. Toutefois, il faut signaler que ce questionnaire a été soumis aux usagers alors que la BU Malesherbes de l'université Paris Sorbonne est fermée pour travaux.
- Dans le cadre du projet de rénovation de la salle de lecture de la Bibliothèque nordique, il pourrait être envisagé de remplacer les étagères actuelles par celles données par l'Institut Tessin. Une des étagères aux portes vitrées pourraient servir de vitrine de présentation pour des documents rares ou précieux. Il faudrait également **étoffer la signalétique des documents en accès libre** et aménager un **coin « détente »**. Agrémenté de fauteuils ou d'un canapé, cet espace pourrait permettre de mettre en valeur les périodiques et les collections de littérature contemporaine en VO. La salle de lecture devra être équipée en Wi-Fi.
- Les collections à valoriser sont prioritairement : **les nouveautés** (listes de nouveautés et présentation sur un mobilier approprié, posts Facebook réguliers, lettre d'information mensuelle...), **la littérature contemporaine en VO, la BD et les livres d'art.**
- Il semble utile pour les professionnels comme pour le public de **formaliser la politique documentaire de la Bibliothèque nordique en termes d'acquisitions par une charte documentaire et un PDC** qui viendrait enrichir les documents existant pour le Fonds général.
- Le **PEB semble être un outil à étoffer** en veillant à sa rapidité. Il sera un atout essentiel dans le cadre du CollEx. Le PEB demandeur avec les pays nordiques est à valoriser. L'étude du PEB fournisseur a montré que de nombreux documents sont demandés par des lecteurs de l'université Jean-Jaurès Toulouse 2 où des thèses d'histoire contemporaine consacrées aux pays scandinaves sont préparées : Toulouse est à ajouter aux principaux centres demandeurs que sont Strasbourg et Caen.
- La Bibliothèque nordique doit **continuer à tisser des liens avec les institutions et associations culturelles nordiques notamment grâce à l'APEN** (dont le site pourrait servir de base au développement de services dans le cadre du CollEx) et aux liens étroits déjà noués avec les cursus d'études nordiques de l'université Paris Sorbonne. Ces liens pourraient être élargis aux enseignants et étudiants de l'INALCO. La Bibliothèque pourrait par ailleurs accueillir plus systématiquement des cours ou des séminaires faisant appel à de la documentation et devenir le dépositaire systématique des mémoires en études nordiques préparés à l'université.
- Des **affiches faisant la promotion de la Bibliothèque nordique** pourraient être conçues et envoyées aux différentes institutions et lieux qui accueillent le public cible.
- Il faudra assurer un retour auprès des usagers des suites données à cette enquête.

- Pour un prochain questionnaire, il faudrait peut-être ajouter les questions suivantes :
 - Comment avez-vous eu connaissance de cette enquête ?
 - Quel âge avez-vous ?
 - Êtes-vous originaire d'un des pays nordiques ?
 - Allez-vous souvent dans un des pays nordiques et lequel/lesquels ?